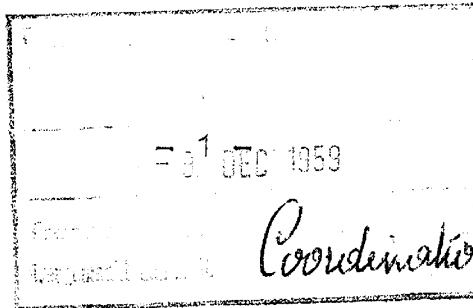


MTD.



L.6914/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

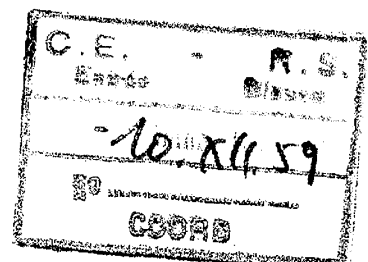
KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 16 novembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve", a donné le 25 novembre 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e november 1959 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren", heeft de 25e november 1959 het volgend advies gegeven :



Le projet, qui modifie la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve, a notamment comme objet de créer le grade de général de brigade.

Lors des travaux préparatoires de la loi du 1er mars 1958, il n'avait pas été jugé nécessaire de créer un tel grade (session 1957-1958 Sénat, Doc. parl. 128). L'article 8, § 2, de cette loi permet au Roi de "conférer, à titre précaire, par voie de commission, d'autres grades d'officier général pour l'exercice de fonctions dans des organismes internationaux ou dans des formations militaires interalliées".

Cette disposition était justifiée par "l'existence d'une hiérarchie différente des grades au sein des pays alliés" (Exposé des motifs, session 1956-1957, Chambre des Représentants, Doc. parl. 681/I).

Le projet qui, par son article 1er, crée le grade de général de brigade, n'abroge pas l'article 8, § 2, qui autorise la commission à des grades d'officier général non prévus. Si la création du nouveau grade a comme résultat de rendre sans objet le § 2 de l'article 8, il y a lieu de prévoir l'abrogation de cette disposition.

+

+

+

.../...

L'article 2 du projet remplace l'article 44, alinéa 2, de la loi du 1er mars 1958.

Suivant le projet, l'emploi de général de brigade restera un emploi propre à chaque corps; il y aurait dès lors lieu de remplacer au 1° de la nouvelle disposition les mots "issus des différents corps" par les mots "appartenant aux différents corps".

+
+ +

L'article 3 du projet, au sujet duquel l'exposé des motifs est muet, complète l'article 49, § 2, de la loi du 1er mars 1958, qui est rédigé comme suit :

"§ 2. Il y a équivalence, en ce qui concerne la force navale, entre les grades énumérés à l'article 8, § 1er, 2°, a et b, et les grades énumérés à l'article 5 de la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la force navale".

Le projet ajoute à cette disposition :

"Il en est de même entre le grade de contre-amiral et le grade de commodore prévu par la loi du 12 avril 1957 modifiant la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la force navale".

Une telle disposition n'est nullement nécessaire puisque l'article 8, § 1er, alinéa pénultième, dispose qu'"il y a équivalence entre chacun des grades de la force navale et le grade de rang correspondant de la force terrestre et de la force aérienne".

L'article 1er du projet montre que cette équivalence existe entre le grade de général de brigade et celui de commodore, d'une part, et entre celui de général major et celui de contre-amiral, d'autre part.

Une telle disposition n'est pas non plus nécessaire pour le passé. Le grade de commodore a été créé par la loi du 12 avril 1957, qui a modifié notamment l'article 5 de la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la force navale. Dans l'exposé des motifs de cette loi et au cours des travaux préparatoires, il a été précisé que le grade de commodore est équivalent à celui de général-major (session 1956-1957, Chambre des Repr., Doc. parl. n° 659/I - Sénat, Doc. parl. n° 223).

La loi du 1er mars 1958 a maintenu cette équivalence par son article 8. L'article 3 du projet peut dès lors être omis.

+

+ +

L'article 5 du projet gagnerait à être rédigé comme suit :

.../...

"Article 5. -

Par mesure transitoire, jusqu'à une date à fixer par le Roi, est suspendue l'application des dispositions suivantes de la loi du 1er mars 1958:

- 1° l'article 42, § 2, en ce qui concerne l'accession au grade de général-major;
- 2° l'article 43, en ce qui concerne l'accession aux grades de général de brigade et de général-major".

Cet article 5 constituant une disposition transitoire, il s'indiquerait de l'insérer dans le projet après l'article 6 qui, comme les quatre premiers articles, modifie la loi du 1er mars 1958.

+

+ +

L'article 7 du projet dispose :

"La présente loi entre en vigueur en même temps que la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve".

La loi du 1er mars 1958 a été mise en vigueur, à l'exception de certaines de ses dispositions, par l'arrêté royal du 7 avril 1959, publié au Moniteur belge du 16 avril 1959. L'article 7 du projet fait, dès lors, rétroagir celui-ci au 26 avril 1959.

.../...

Suivant les explications données par le délégué du Gouvernement, il n'y a aucune nécessité de faire rétroagir le projet. Il y a lieu, dès lors, d'omettre l'article 7.

+

+

+

Dans un souci d'uniformisation de la terminologie juridique, il est suggéré d'employer dans le liminaire de divers articles du projet la formule "est remplacé par la disposition suivante" plutôt que d'écrire "est modifié comme suit" (article 1er, § 1er et § 2, article 2, article 4) ou "est remplacé par" (article 6).

Het ontwerp wijzigt de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren, en heeft onder meer tot doel, de graad van brigade-generaal in te stellen.

Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 1 maart 1958 had men het onnodig geacht die graad in te stellen (zitting 1957-1958, Senaat, Parl. doc. 128). Krachtens artikel 8, § 2, van deze wet "kan de Koning, ten steeds wederroepelijke titel, bij wege van aanstelling andere opperofficiersgraden verlenen voor de uitoefening van ambten in internationale lichamen of in intergeallieerde militaire formaties".

Deze bepaling was verantwoord door het bestaan van een verschillende hiërarchie der graden in de geallieerde landen (memorie van toelichting, zitting 1956-1957, Kamer van Volksvertegenwoordigers, parl. doc. 681/1).

Het ontwerp, dat in artikel 1 de graad van brigade-generaal instelt, bevat geen opheffingsbepaling voor artikel 8, § 2, krachtens hetwelk aanstelling in niet vastgestelde opperofficiersgraden mogelijk is. Maakt het invoeren van de nieuwe graad § 2 van artikel 8 onwerkzaam, dan ware deze bepaling op te heffen.

+

+ +

.../...

Artikel 2 van het ontwerp vervangt artikel 44, tweede lid, van de wet van 1 maart 1958.

Volgens het ontwerp blijft de betrekking van brigade-generaal een betrekking die eigen is aan ieder korps ; derhalve zouden in de tekst onder 1° van de nieuwe bepaling, de woorden "gesproken uit de verschillende korpsen" moeten worden vervangen door de woorden "die tot de onderscheiden korpsen behoren".

+

+ +

Artikel 3 van het ontwerp, waarover de memorie van toelichting zwijgt, voorziet in de aanvulling van artikel 49, § 2, van de wet van 1 maart 1958, dat bepaalt:

"§ 2. Wat de zeemacht betreft, zijn de graden opgesomd in artikel 8, § 1, 2°, a en b, en de graden opgesomd in artikel 5 van de wet van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de zeemacht, gelijkwaardig".

Het ontwerp voegt hieraan toe :

"Dit geldt eveneens voor de graad van schout-bij-nacht en de graad van commodore voorzien door de wet van 12 april 1957 tot wijziging van de wet van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering der officieren van de zeemacht".

.../...

Deze bepaling is onnodig, want artikel 8, § 1, voorlaatste lid, stelt : "Iedere graad van de zeemacht is gelijkwaardig met de graad van overeenkomstige rang bij de landmacht en de luchtmacht".

Uit artikel 1 van het ontwerp blijkt, dat die gelijkwaardigheid van graad er is tussen brigadegeneraal en commodore enerzijds, en tussen generaal-majoor en schout-bij-nacht anderzijds.

Een zodanige bepaling is evenmin nodig voor het verleden. De graad van commodore is ingesteld bij de wet van 12 april 1957, die onder meer artikel 5 van de wet van 14 juni 1951 op de stand en de bevordering der officieren van de zeemacht heeft gewijzigd. In de memorie van toelichting van genoemde wet en tijdens de parlementaire voorbereiding is duidelijk gezegd dat de graad van commodore gelijkwaardig is met die van generaal-majoor (zitting 1956-1957, Kamer van Volksvertegenwoordigers, parl. doc. nr 659/1 - Senaat, parl. doc.nr 223).

De wet van 1 maart 1958 heeft die gelijkwaardigheid in artikel 8 behouden. Artikel 3 van het ontwerp kan dus vervallen.

+

+ +

.../...

Artikel 5 van het ontwerp ware beter als volgt te lezen :

"Artikel 5.-

Bij overgangsmaatregel en tot op een door de Koning vast te stellen datum, wordt de toepassing van de hiernavolgende bepalingen van de wet van 1 maart 1958 geschorst :

1° artikel 42, § 2, wat betreft de bevordering tot generaal-majoor ;

2° artikel 43, wat betreft de bevordering tot brigade-generaal en generaal-majoor".

Aangezien artikel 5 een overgangsbepaling is, zou het in het ontwerp moeten komen na artikel 6 dat, zoals de eerste vier artikelen, de wet van 1 maart 1958 wijzigt.

+

+ +

Artikel 7 van het ontwerp bepaalt :

"Onderhavige wet treedt in voege terzelfdertijd als de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren".

.../...

De wet van 1 maart 1958 is, op enkele bepalingen na, in werking gesteld door het koninklijk besluit van 7 april 1959, dat in het Belgisch Staatsblad van 16 april 1959 is bekendgemaakt. Artikel 7 doet het ontwerp dus terugwerken tot 26 april 1959.

Naar de gemachtigde van de Regering heeft uitgelegd, is het onnodig het ontwerp te doen terugwerken. Artikel 7 dient derhalve te vervallen.

+

+ +

Met het oog op een eenvormiger rechtsterminologie wordt voorgesteld, in de inleidende volzin van bepaalde artikelen van het ontwerp de formule "wordt door de volgende bepaling vervangen" te gebruiken in plaats van "wordt als volgt gewijzigd" (artikel 1, § 1 en § 2, artikelen 2 en 4) of "wordt vervangen door" (artikel 6).

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,
de Heren :

premier président,
eerste-voorzitter,

L. MOUREAU,
G. HOLOYE,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

A. BERNARD,
Ch. VAN REEPINGHEN,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAU,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) C. ROUSSEAU.

(s) J. SUETENS.